

John 3:16 through the ages

Early English 10th century

God lufode middaneard swa þæt he sealde his ancennedan Sunu, þæt nan ne forwurðe þe on hine gelyfð, ac hæbbe þæt ece lif.

(Note ð = th)

Wycliffe's Bible 1384

For god loued so the world; that he gaf his oon bigetun sone, that eche man that bileueth in him perisch not: but haue euerlastyng e liif.

William Tyndale's New Testament 1525

For God so loveth the worlde yt he hath geuen his only sonne that none that beleve in him shuld perisshe: but shuld have everlastinge lyfe.

King James Bible 1611 (modern spelling)

For God so loved the world, that he gave his only begotten Son: that whosoever believeth in him, should not perish, but have everlasting life.

Contemporary English version (1995)

God loved the people of this world so much that he gave his only Son, so that everyone who has faith in him will have eternal life and never really die.